※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Энэхүү орчуулга нь зөвхөн лавлах зориулалттай бөгөөд та солонгос хэл дээрх маягтыг зөвхөн солонгос хэлээр бөглөж ирүүлэх шаардлагатайг анхаарна уу.

[양식 제11호]
[11-р маягт]

이혼(친권자 지정)신고서
Гэрлэлт салалтыг (асран хамгаалагч тогтоох) мэдэгдэн бүртгүүлэх хуудас

(년 월 일)
(он сар өдөр)

※ 신고서 작성 시 뒷면의 작성 방법을 참고하고, 선택 항목에는 '영표(○)'로 표시하기 바랍니다.
※ Мэдүүлэг бөглөхдөө ард талд байгаа бөглөх заавартай танилцан, сонгох хэсэгт 'тэг(○)' гэж тэмдэглэнэ үү.

구 분 Ангилал		남편(부) Нөхөр	아내(처) Эхнэр
① 이혼 당사자 (신고인) ① Гэрлэлт салалтад оролцогч тал (мэдэгдэн бүртгүүлэгч)	성명 Овог нэр (한글 Солонгос)	* (성) /(명) * (Овог) /(Нэр)	* (성) /(명) * (Овог) /(Нэр)
	한자 Ханз	(성) /(명) (Овог) /(Нэр)	(성) /(명) (Овог) /(Нэр)
		(서명 또는 날인) (гарынүсэг,тамга)	(서명 또는 날인) (гарынүсэг,тамга)
	본(한자) Ургийн овог (ханз)	전화 Утас	본(한자) Ургийн овог (ханз) / 전화 Утас
	*주민등록번호 *Регистрийн дугаар	-	-
	출생연월일 Төрсөн огноо		
	*등록기준지 *Үндсэн бүртгэлийн хаяг		
	*주소 *Хаяг		
② 부모 (양부모) ② Эцэг, эх (үрчилж авсан эцэг, эх)	부(양부)성명 Эцэг (үрчилж авсан эцэг)-ийн овог нэр		
	주민등록번호 Регистрийн дугаар	-	-
	모(양모)성명 Эх (үрчилж авсан эх)-ийн овог нэр		
	주민등록번호 Регистрийн дугаар	-	-
③기타 사항 ③ Бусад зүйл			
④재판확정일자 ( ) ④Шүүх хурал товлогдсон өдөр( )	년 월 일 он сар өдөр	법원명 Шүүхийн нэр	법원 Шүүх

아래 친권자란은 협의이혼 시에는 법원의 협의이혼의사확인 후에 기재합니다.
Доорх асран хамгаалагч гэсэн баганыг зөвшилцлийн дагуу гэрлэлтээ цуцлах тохиолдолд шүүхээс зөвшилцлийн дагуу гэрлэлтээ цуцлах хүсэлтэй байгаа эсэхийг баталгаажуулсны дараа бичиж тэмдэглэнэ.

<table>
<tr><td rowspan="6">⑤
친권자지정
⑤
Асран хамгаалагчтогтоох</td><td>미성년인 자의 성명
Насанд хүрээгүй хүүхдийн овог нэр</td><td colspan="3"></td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>주민등록번호
Регистрийн дугаар</td><td colspan="3">-</td><td colspan="3">-</td></tr>
<tr><td rowspan="2">친권자
Асран хамгаалагч</td><td rowspan="2">(1)부
(2)모
(3)부모
(1)Эцэг
(2)Эх
(3)Эцэг, эх</td><td>효력발생일
Хүчин төгөлдөр үйлчилж эхлэх өдөр</td><td>년 월 일
он сар өдөр</td><td rowspan="2">(1)부
(2)모
(3)부모
(1)Эцэг
(2)Эх
(3)Эцэг, эх</td><td>효력발생일
Хүчин төгөлдөр үйлчилж эхлэх өдөр</td><td>년 월 일
он сар өдөр</td></tr>
<tr><td>원인
Шалтгаан</td><td>(1) 협의
(2) 재판
(1) Захиргааны журмаар
(2) Шүүх хурлаар дамжуулан</td><td>원인
Шалтгаан</td><td>(1) 협의
(2) 재판
(1) Захиргааны журмаар
(2) Шүүх хурлаар дамжуулан</td></tr>
<tr><td>미성년인 자의 성명
Насанд хүрээгүй хүүхдийн овог нэр</td><td colspan="3"></td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>주민등록번호
Регистрийн дугаар</td><td colspan="3">–</td><td colspan="3">–</td></tr>
<tr><td rowspan="2">친권자
Асран хамгаалагч</td><td rowspan="2">(1)부
(2)모
(3)부모
(1)Эцэг
(2)Эх
(3)Эцэг, эх</td><td>효력발생일
Хүчин төгөлдөр үйлчилж эхлэх өдөр</td><td>년 월 일
он сар өдөр</td><td rowspan="2">(1)부
(2)모
(3)부모
(1)Эцэг
(2)Эх
(3)Эцэг, эх</td><td>효력발생일
Хүчин төгөлдөр үйлчилж эхлэх өдөр</td><td>년 월 일
он сар өдөр</td></tr>
<tr><td>원인
Шалтгаан</td><td>(1) 협의
(2) 재판
(1) Захиргааны журмаар
(2) Шүүх хурлаар дамжуулан</td><td>원인
Шалтгаан</td><td>(1) 협의
(2) 재판
(1) Захиргааны журмаар
(2) Шүүх хурлаар дамжуулан</td></tr>
<tr><td colspan="2">⑥신고인 출석 여부
⑥Мэдэгдэн бүртгүүлэгч ирсэн эсэх</td><td colspan="5">(1) 남편(부) (2) 아내(처)
(1) Нөхөр (2) Эхнэр</td></tr>
<tr><td>⑦제출인
⑦Материал бүртгүүлэгч этгээд</td><td>성명
Овог нэр</td><td colspan="2"></td><td>주민등록번호
Регистрийн дугаар</td><td colspan="2">-</td></tr>
</table>

※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 실제와 다른 사실을 기록하게 하는 경우에는 **형법에 의하여 처벌**받을 수 있습니다. **눈표(*)로 표시한 자료**는 국가통계작성을 위해 통계청에서도 수집하고 있는 자료입니다.

※ Бусдын гарын үсэг болон тамгыг ашиглан хуурамчаар мэдэгдэж бүртгүүлсэн эсхүл хуурамчаар мэдэгдэж бүртгүүлэн гэр бүлийн байдлын бүртгэлд бодит байдлаас өөр зүйлийг бичиж тэмдэглүүлсэн тохиолдолд **Эрүүгийн хуулийн дагуу хариуцлага хүлээх** магадлалтай. **Од тэмдэгт(*)-ээр тэмдэглэсэн материал** нь үндэсний статистик мэдээллийг бүрдүүлэх зорилгоор статистикийн газраас цуглуулж буй баримт материал болно.

※ 아래 사항은 **「통계법」 제24조의2**에 의하여 **통계청에서 실시하는 인구동향조사**입니다. 「통계법」 제32조 및 제33조에 의하여 성실응답의무가 있으며 개인의 비�илсан мэдээлэл бүрэн нууцлагдах болно.

※ Доорх агуулга нь 「**Статистикийн тухай хууль」-ийн 24 дүгээр зүйлийн .2**-т заасны дагуу **Статистикийн газраас явуулж буй хүн амын мэдээллийн судалгаа**юм. 「Статистикийн тухай хууль」-ийн 32 дугаар зүйл, 33 дугаар зүйлд заасны дагуу үнэн зөвөөр хариулах үүрэгтэй бөгөөд хувь хүний нууцлал чанад сахих тул үнэн зөвөөр бөглөнө үү.

※ 첨부서류 및 이혼당사자의 국적은 국가통계작성을 위해 통계청에서도 수집하고 있는 자료입니다.

※ Хавсралт бичиг баримт болон гэрлэлт цуцлахад оролцогч талын иргэншил нь үндэсний статистик боловсруулах зорилгоор статистикийн газраас цуглуулж буй мэдээлэл юм.

인구동향조사
Хүн амын судалгаа

㉮ 실제 결혼 생활 시작일 а. Бодитоор гэр бүлийн амьдрал эхэлсэн өдөр		년 월 일부터 оны сарын өдрөөс	㉰ 19세 미만 자녀 수 в. 19 нас хүрээгүй хүүхдийн тоо		명 хүн
㉯ 실제 이혼 연월일 б. Бодитоор гэрлэлт цуцлагдсан огноо		년 월 일부터 оны сарын өдрөөс			
㉱ 최종 졸업학교 г. Хамгийн сүүлд төгссөн сургууль	남편 (부) Нөхөр (нөхөр)	(1) 학력 없음 (2) 초등학교 (3) 중학교 (1) Боловсрол эзэмшээгүй (2) Бага сургууль (3) Дунд сургууль (4) 고등학교 (5) 대학(교) (6) 대학원 이상 (4) Ахлах сургууль (5) Их, дээд сургууль (6) Магистр, доктор	아내 (처) Эхнэр (эхнэр)	(1) 학력 없음 (2) 초등학교 (3) 중학교 (1) Боловсрол эзэмшээгүй (2) Бага сургууль (3) Дунд сургууль (4) 고등학교 (5) 대학(교) (6) 대학원 이상 (4) Ахлах сургууль (5) Их, дээд сургууль (6) Магистр, доктор	
㉲ 직업 д. Мэргэжил	남편 (부) Нөхөр (нөхөр)	(1) 관리직 (1) Удирдах ажил (2) 전문직 (2) Нарийн мэргэжлийн ажил (3) 사무직 (3) Оффисын ажилтан (4) 서비스직 (4) Үйлчилгээний ажилтан (5) 판매직 (5) Борлуулалтын ажилтан (6) 농림어업 (6) Хөдөө, ойн, загасны аж ахуй (7) 기능직 (7) Техникийн ажилтан (8) 장치·기계 조작 및 조립 (8) Тоног төхөөрөмж, машин механизм ажиллуулах болон угсрах (9) 단순노무직 (9) Энгийн хөдөлмөр эрхлэх (10) 군인 (10) Цэрэг (11) 학생·가사·무직 (11) Оюутан·Гэрийн үйлчлэгч·Эрхэлсэн ажилгүй	아내 (처) Эхнэр (эхнэр)	(1) 관리직 (1) Удирдах ажил (2) 전문직 (2) Нарийн мэргэжлийн ажил (3) 사무직 (3) Оффисын ажилтан (4) 서비스직 (4) Үйлчилгээний ажилтан (5) 판매직 (5) Борлуулалтын ажилтан (6) 농림어업 (6) Хөдөө, ойн, загасны аж ахуй (7) 기능직 (7) Техникийн ажилтан (8) 장치·기계 조작 및 조립 (8) Тоног төхөөрөмж, машин механизм ажиллуулах болон угсрах (9) 단순노무직 (9) Энгийн хөдөлмөр эрхлэх (10) 군인 (10) Цэрэг (11) 학생·가사·무직 (11) Оюутан·Гэрийн үйлчлэгч·Эрхэлсэн ажилгүй	

작성방법
Бөглөх заавар

※ 등록기준지: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 그 국적을 기재합니다.

※ Үндсэн бүртгэлийн хаяг: Багана тус бүрд хамаарах этгээд нь гадаад иргэн байх тохиолдолд иргэншлийг бичиж тэмдэглэнэ.

※ 주민등록번호: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.

※ Регистрийн дугаар: Багана тус бүрд хамаарах этгээд нь гадаад иргэн байх тохиолдолд гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар (БНСУ-д оршин суугаа газраа мэдүүлсэн бүртгэлийн дугаар эсхүл төрсөн огноо)-ыг тэмдэглэнэ.

①란: 협의이혼신고의 경우 반드시 당사자 쌍방이 서명(또는 날인) 하여야 하나, 재판상 이혼신고의 경우에는 일방이 서명(또는 날인)하여 신고할 수 있습니다.

①Багана: Зөвшилцлийн дагуу гэрлэлтээ цуцлахыг мэдэгдэн бүртгүүлэх тохиолдолд заавал оролцогч талууд гарын үсгээ зурах (эсхүл тамга дарах) шаардлагатай ба, шүүхийн журмаар гэрлэлт цуцлалтыг мэдэгдэн бүртгүүлэх тохиолдолд аль нэг тал нь гарын үсэг зуран (эсхүл тамга дарах) мэдэгдэн бүртгүүлэх боломжтой.

②란: 이혼당사자의 부모가 주민등록번호가 없는 경우에는 등록기준지(본적)를 기재합니다. 이혼당사자가 양자인 경우 양부모의 인적사항을 기재하며, 이혼당사자의 부모가 외국인인 경우에는 주민등록번호란에 외국인등록번호(또는 출생연월일) 및 국적을 기재합니다.

②Багана: Гэрлэлт цуцлахад оролцогч талын эцэг, эх нь регистрийн дугаар байхгүй тохиолдолд Үндсэн бүртгэлийн хаяг (ургийн харьяалал)-г бичиж тэмдэглэнэ. Гэрлэлт цуцлахад оролцогч тал нь үрчлэгдсэн хүүхэд байх тохиолдолд үрчилж авсан эцэг, эхийн хувийн мэдээллийг бичиж тэмдэглэх бөгөөд гэрлэлт цуцалтад оролцогч талын эцэг эх нь гадаадын иргэн байх тохиолдолд регистрийн дугаар гэсэн баганад гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар (эсхүл төрсөн огноо) болон иргэншлийг бичиж тэмдэглэнэ.

③란: 아래의 사항 및 가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는 데에 특히 필요한 사항을 기재합니다.

③Багана: Доорх зүйлс болон гэр бүлийн харилцааны бүртгэлд тэмдэглэгээг тодорхой оруулахад шаардлагатай нэн чухал зүйлсийг бичиж тэмдэглэнэ.

- 신고사건으로 인하여 신분의 변경이 있게 되는 사람이 있을 경우에 그 사람의 성명, 출생연월일, 등록기준지 및 신분변경의 사유
- Мэдэгдэн бүртгүүлж буй хэргийн улмаас биеийн байцаалтад өөрчлөлт орох болсон этгээд байх тохиолдолд тухайн этгээдийн овог нэр, төрсөн огноо, Үндсэн бүртгэлийн хаяг болон биеийн байцаалтын өөрчлөгдөх болсон шалтгаан
- 피성년후견인(2018.6.30.까지는 금치산자 포함)이 협의상 이혼을 하는 경우에는 동의자의 성명, 서명(또는 날인) 및 출생연월일
- Насанд хүрсэн асруулан хамгаалуулагч (2018.6.30. хүртэл эд хөрөнгөө захиран зарцуулах эрхгүй этгээдийг хамруулан) нь захиргааны журмаар гэрлэлт цуцлуулах тохиолдолд зөвшөөрөгчийн овог нэр, гарын үсэг (эсвэл тамга) болон төрсөн огноо

④란: 이혼판결(화해, 조정)의 경우에만 기재하고, 협의이혼의 경우에는 기재하지 않습니다.

④Багана: Зөвхөн гэр бүл цуцлах шүүхийн шийдвэр (эвлэрэл, зохицуулалт) гарсан тохиолдолд бичиж тэмдэглэх ба зөвшилцлийн дагуу гэрлэлтээ цуцлуулах тохиолдолд бичиж тэмдэглэхгүй.

: 조정성립, 조정에 갈음하는 결정, 화해성립이나 화해권고결정에 따른 이혼신고의 경우에는 "재판확정일자"아래의 ( )안에 "조정성립", "조정에 갈음하는 결정확정" 또는 "화해성립", "화해권고결정"이라고 기재하고, "연월일"란에 그 성립(확정)일을 기재합니다.

: Зохицуулалт үүсэх, зохицуулалттай дүйцэх шийдвэр, эвлэрэл үүсэх юм уу эвлэрүүлэх зөвлөмжийн тогтоолын дагуух гэрлэлт цуцлахыг мэдэгдэн бүртгүүлэх тохиолдолд "Шүүх хурал товлогдсон өдөр"-ийн доорх ийн/ын ( )дотор "Зохицуулалт үүсэх", "Зохицуулалттай дүйцэх шийдвэр батлах" эсхүл "Эвлэрүүлэг үүсэх", "Эвлэрүүлэх зөвлөмжийн тогтоол" гэж бичиж тэмдэглэн, "он, сар, өдөр" баганад тэрхүү байдал үүссэн (батлагдсан) өдрийг бичиж тэмдэглэнэ.

⑤란: 협의이혼의사확인 신청 시에는 기재하지 않으며, 법원의 이혼의사확인 후에 정하여진 친권자를 기재합니다.

⑤Багана: Зөвшилцлийн дагуу гэрлэлтээ цуцлуулах хүсэлтэй эсэхийг баталгаажуулах хүсэлт гаргасан тохиолдолд бичихгүй бөгөөд шүүхээс захиргааны журмаар гэрлэлтийг цуцлуулах хүсэлтэй эсэхийг баталгаажуулсны дараагаар тогтоосон асран хамгаалагчийг бичиж тэмдэглэнэ.

지정효력발생일은 협의이혼의 경우 이혼신고일, 재판상이혼의 경우에는 재판 확정일을 기재합니다.

Тогтоосон хүчин төгөлдөр бус болох өдөр нь зөвшилцлийн дагуу гэрлэлтээ цуцлуулж буй тохиолдолд гэрлэлт цуцлахыг мэдэгдэж бүртгүүлэх өдөр, шүүхийн журмаар гэрлэлт цуцлуулж буй тохиолдолд шүүх хурлын хурал товлогдсон өдрийг бичиж тэмдэглэнэ.

원인은 당사자의 협의에 의해 지정한 경우에는 "□협의"에, 직권 또는 신청에 의해 법원이 결정한 경우에는 "□재판"에 '영표(○)'로 표시하고, 그 내용을 증명하는 서면을 첨부하여야 합니다.

Шалтгааныг бичихдээ оролцогч талуудын харилцан зөвшөөрсний үндсэн дээр тогтсон тохиолдолд "□Захиргааны" гэсэн хэсэгт, шууд эрхийн дагуу эсхүл хүсэлтийн дагуу шүүх шийдвэрлэсэн тохиолдолд "□Шүүхийн шийдвэр" гэсэн хэсэгт (○)'-ээр тэмдэглэж, тухайн агуулгыг нотлох баримт бичгийг хавсаргах шаардлагатай

자녀가 5명 이상인 경우 별지 기재 후 간인하여 첨부합니다. 임신 중인 자의 경우에는 출생신고 시 친권자 지정 신고를 합니다.

5-с дээш хүүхэдтэй тохиолдолд хавсралт хуудсан дээр бичиж тэмдэглэсний араагаар хуудсыг залгуулан тавьж байгаад хамтад нь тамга дарсны дараа хавсаргана. Жирэмсэн тохиолдолд төрсний бүртгэлийг мэдэгдэж бүртгүүлэх үед асран хамгаалагчийг тогтоох тухай мэдэгдэж бүртгүүлнэ.

⑥란: 출석한 신고인의 해당번호에 '영표(○)'로 표시합니다.

⑥Багана: Өөрийн биеэр ирсэн мэдэгдэн бүртгүүлэгч нь хамаарах дугаар дээр (○)'-ээр тэмдэглэнэ.

⑦란: 제출인(신고인이 작성한 신고서를 신고인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다[접수담당공무원은 신분증과 대조하여야 함].

⑦Багана: Материал бүртгүүлэгч этгээд (мэдэгдэн бүртгүүлэгч этгээдийн бөглөсөн мэдэгдэн бүртгүүлэх хуудсыг мэдэгдэн бүртгүүлэгч этгээд биш өөр хүн бүртгүүлэх тохиолдолд зөвхөн бичиж тэмдэглэнэ)-ийн овог нэр болон регистрийн дугаарыг бичиж тэмдэглэнэ.[Хүлээн авч бүртгэж буй төрийн албан хаагч нь биеийн байцаалттай тулгаж шалгах шаардлагатай].

※ 아래 사항은 「통계법」 제24조의2에 의하여 **통계청에서 실시하는 인구동향조사**입니다.

※ Доорх агуулга нь 「Статистикийн тухай хууль」-ийн 24 дүгээр зүйлийн 2-т заасны дагуу **Статистикийн газраас хэрэгжүүлж буй хүн амын судалгаа**болно.

㉮란, ㉯란: 가족관계등록부상 신고일이나 재판확정일과는 관계없이 실제로 결혼(동거)생활을 시작한 날과 사실상 이혼(별거)생활을 시작한 날을 기재합니다.

а.Багана, б.Багана: Гэр бүлийн байдлын бүртгэл дэх мэдэгдэн бүртгүүлсэн өдөр эсхүл шүүх хурал товлогдсон өдрөөс үл хамааран бодитоор гэр бүлийн (хамтран амьдрал) амьдрал эхэлсэн өдөр болон бодит гэрлэлт цуцалт (тусдаа амьдрах) эхэлсэн өдрийг бичиж тэмдэглэнэ.

㉰란: 교육부장관이 인정하는 모든 정규교육기관을 기준으로 기재하되 각급 학교의 재학 또는 중퇴자는 최종 졸업한 학교의 해당번호에 '영표(○)'로 표시 합니다. <예시> 대학교 3학년 재학(중퇴) →(4) 고등학교에 '영표(○)'로 표시

г.Багана: Боловсролын сайдаас хүлээн зөвшөөрсөн бүхий л албан ёсны боловсролын байгууллагад үндэслэн бичиж тэмдэглэх ба шатлал тус бүрийн сургуульд суралцаж байгаа болон завсардсан этгээд нь хамгийн сүүлд төгссөн сургуулийн хамаарах дугаарын ард 'Тэг (○)'-ээр тэмдэглэнэ. <Жишээ> Их, дээд сургуулийн 3-р дамжаанд суралцаж буй (завсардсан) →(4) Ахлах сургууль гэсэн хэсэгт 'Тэг (○)'-ээр тэмдэглэнэ

㉱란: 이혼할 당시의 주된 직업을 기준으로 기재합니다.

д.Багана: Гэр бүл цуцлуулах үед гол эрхэлж байсан ажилд тулгуурлан бичиж тэмдэглэнэ.

(1) 관리자: 정부, 기업, 단체 또는 그 내부 부서의 정책과 활동을 기획, 지휘 및 조정(공공 및 기업고위직 등)
(1) Удирдах ажилтан: Засгийн газар, ААН, байгууллага болон түүний доторх салбар хэлтсийн бодлого ба үйл ажиллагааны төлөвлөгөө, удирдамж болон зохицуулалт(төрийн байгууллага болон ААН-ийн удирдах өндөр албан тушаал гэх мэт)
(2) 전문가 및 관련종사자: 전문지식을 활용한 기술적 업무(과학, 의료, 복지, 교육, 종교, 법률, 금융, 예술, 스포츠 등)
(2) Нарийн мэргэжлийн болон холбогдох ажил үүрэг эрхлэгч: Нарийн мэргэжлийн мэдлэгийг ашигласан технологийн ажил үүрэг (шинжлэх ухаан, эрүүл мэнд, халамж, боловсрол, шашин, хууль эрх зүй, санхүү, соёл урлаг, спорт гэх мэт)
(3) 사무종사자: 관리자, 전문가 및 관련 종사자를 보조하여 업무 추진(행정, 경영, 보험, 감사, 상담·안내.통계 등)
(3) Оффисын ажилтан: Удирдах албан тушаалтан, нарийн мэргэжилтэн болон холбогдох ажилтнуудад туслан ажил хэрэг явуулах (захиргаа, менежмент, даатгал, аудит, зөвлөгөө болон мэдээлэл өгөх, статистик гэх мэт)
(4) 서비스종사자: 공공안전, 신변보호, 돌봄, 의료보조, 미용, 혼례 및 장례, 운송, 여가, 조리와 관련된 업무
(4) Үйлчилгээний салбарт ажил эрхлэгч: Олон нийтийн аюулгүй байдал, бие хамгаалалт, асаргаа сувилгаа, эмнэлгийн асрагч,

гоо сайхан, хурим, оршуулгын ёслол, тээвэр, амралт сувилалтай холбоотой ажил
(5) 판매종사자: 영업활동을 통해 상품이나 서비스판매(인터넷, 상점, 공공장소 등), 상품의 광고.홍보, 계산·정산 등
(5) Борлуулалтын ажил: Борлуулалтын үйл ажиллагаа эрхлэх замаар бүтээгдэхүүн эсвэл үйлчилгээ борлуулах (интернэт, дэлгүүр, олон нийтийн газар гэх мэт), бүтээгдэхүүний зар сурталчилгаа, төлбөр тооцоо гэх мэт
(6) 농림·어업 숙련 종사자: 작물의 재배.수확, 동물의 번식.사육, 산림의 경작·개발, 수생 동.식물 번식 및 양식 등
(6) Хөдөө аж ахуй, ой, загас агнуур зэргээр дадлагажсан ажилтан: Үр тариа тариалах, хураах, мал, амьтан үржүүлэх, маллах, ой мод үржүүлэх, ургуулах, загас зэрэг усны амьтан үржүүлэх, арчлах гэх мэт
(7) 기능원 및 관련 기능 종사자: 광업, 제조업, 건설업에서 손과 수공구를 사용하여 기계 설치 및 정비, 제품 가공
(7) Техникийн ажилтан болон үүнтэй холбоотой мэргэжлийн ажилчин: Уул уурхай, үйлдвэрлэл, барилгын салбарт гар, болон багаж ашиглан техник, төхөөрөмж суурилуулах,засвар үйлчилгээ хийх, бүтээгдэхүүн боловсруулах
(8) 장치·기계 조작 및 조립 종사자: 기계를 조작하여 제품 생산.조립, 산업용 기계·장비조작, 운송장비의 운전 등
(8) Тоног төхөөрөмж, машин механизм ажиллуулах болон угсрах ажил эрхлэгч: Машин, тоног төхөөрөмж ажиллуулан бүтээгдэхүүн үйлдвэрлэх, угсрах, үйлдвэрийн зориулалттай тоног төхөөрөмжийн угсралт, тээврийн хэрэгслийг ажиллуулах гэх мэт
(9) 단순노무 종사자: 주로 간단한 수공구의 사용과 단순하고 일상적이며 육체적 노력이 요구되는 업무
(9) Энгийн хөдөлмөр эрхлэгч: Гол төлөв энгийн гар багаж, хэрэгсэл ашиглан энгийн өдөр тутмын биеийн хүчний ажил эрхлэх
(10) 군인: 의무복무를 포함하여, 현재 군인신분을 유지하고 있는 경우(국방 분야에 고용된 민간인과 예비군은 제외)
(10) Цэрэг: Үүрэгт цэргийн алба хааж буй зэрэг одоогийн байдлаар цэргийн статустай байх тохиолдол (батлан хамгаалах салбарт ажиллаж буй энгийн иргэн болон бэлтгэл хүчинд хамаарахгүй)
(11) 학생·가사·무직: 교육기관에 재학하며 학습에만 전념하거나, 전업주부이거나, 특정한 직업이 없는 경우
(11) Оюутан, гэрийн ажил, ажилгүй иргэн: Боловсролын байгууллагад суралцаж байгаа бөгөөд сургалт боловсролд бүрэн биеэ дайчилж байгаа эсхүл гэрийн эзэгтэй, тогтсон ажилгүй тохиолдолд

첨부서류
Хавсаргах бичиг баримт

1. 협의이혼: 협의이혼의사확인서 등본 1부
1. Зөвшилцлийн дагуу гэрлэлтээ цуцлуулах: Зөвшилцлийн дагуу гэрлэлтээ цуцалсан талаарх лавлагааны эх хувийн хуулбар1 хувь
2. 재판이혼: 판결등본 및 확정증명서 각 1부(조정.화해 성립의 경우는 조서등본 및 송달증명서).
2. Шүүхийн журмаар гэрлэлт цуцлуулах: Шүүхийн шийдвэрийн эх хувийн хуулбар болон батлагдсан тухай тодорхойлолт тус бүр 1 хувь (зохицуулалт, эвлэрэл үүссэн тохиолдолд тэмдэглэлийн эх хувийн хуулбар болон хүргүүлсэн тухай нотлох баримт)
3. 외국법원의 이혼판결에 의한 재판상 이혼
3. Гадаадын шүүхийн гэрлэлт цуцалсан тухай шүүхийн шийдвэрт үндэслэсэн шүүх хурлын журмаар гэрлэлт цуцлах
- 이혼판결의 정본 또는 등본과 판결확정증명서 각 1부.
- Гэрлэлт цуцлах шүүх хурлын шийдвэрийн эх хувь болон эх хувийн хуулбар, шүүхийн шийдвэр батлагдсан тухай тодорхойлолт тус бүр 1 хувь.
- 패소한 피고가 우리나라 국민인 경우에 그 피고가 공시송달에 의하지 않고 소송의 개시에 필요한 소환 또는 명령의 송달을 받았거나 또는 이를 받지 아니하고도 응소한 사실을 증명하는 서면 1부(판결에 의하여 이점이 명백하지 않은 경우에 한한다).
- Шүүх хурлаар ялагдсан хариуцагч нь Солонгосын иргэн байх тохиолдолд тэрхүү хариуцагч нь нэхэлтээй мэдэгдэх хүргэлтэд хариулалгүй нэхэмжлэх үйл ажиллагаа эхлэхэд шаардлагатай дуудах эсхүл тушаалын бичиг материал хүргүүлснийг авсан эсхүл үүнийг аваагүй ч шүүх хуралд оролцсон бодит байдлыг нотлох бичиг баримт 1 хувь (шүүхийн шийдвэрт үндэслэн энэ зүйлийн талаар тодорхой тусгаагүй тохиолдолд хамаарна).
- 위 각 서류의 번역문 1부.
- Дээрх бичиг баримт тус бүрийн орчуулгын 1 хувь.

※ 아래 4항은 가족관계등록서에서 전산으로 그 내용을 확인할 수 있는 경우 첨부를 생략합니다.

※ Доорх 4-р заалт нь гэр бүлийн байдлын бүртгэлийн албанаас цахимаар тэрхүү агуулгыг шалгах боломжтой тохиолдолд хавсаргахгүй байж болно.

4. 이혼 당사자 각각의 가족관계등록부의 가족관계증명서, 혼인관계증명서 각 1통.
4. Гэрлэлт цуцалтын оролцогч талууд тус бүрийн гэр бүлийн байдлын бүртгэлийн гэр бүлийн байдлын тодорхойлолт, гэрлэлтийн байдлын тухай тодорхойлолт тус бүр 1 хувь.
5. 사건본인이 외국인인 경우
5. Үйл хэрэгт оролцогч этгээд гадаад иргэн байх тохиолдолд
- 한국 방식에 의한 이혼: 사건본인 쌍방이 외국인인 경우에는 국적을 증명하는 서면(여권 또는 외국인등록증)사본 첨부
- Солонгосын арга хэлбэрийн дагуу гэрлэлт цуцлуулах: Үйл хэрэгт оролцогч талууд хоёулаа гадаадын иргэн байх тохиолдолд иргэншил нотлох бичиг баримт (гадаад паспорт, гадаад иргэний үнэмлэх)-ийн хуулбарыг хавсаргана.
- 외국 방식에 의한 이혼: 이혼증서 등본 및 국적을 증명하는 서면(여권 또는 외국인등록증) 사본 각 1부
- Гадаад арга хэлбэрийн дагуу гэрлэлт цуцлуулах: Гэрлэлт цуцалтын гэрчилгээний эх хувийн хуулбар болон иргэншлийг нотлох бичиг баримтын (гадаад паспорт, гадаад иргэний үнэмлэх) хуулбар тус бүр 1 хувь
6. 친권자지정과 관련한 소명자료
6. Асран хамгаалагч тогтоохтой холбоотой тайлбар баримт материал
- 협의에 의한 경우 친권자지정 협의서 등본 1부.
- Захиргааны журмаар шийдвэрлэж буй тохиолдолд асран хамгаалагч тогтоох харилцан тохиролцсон тохиролцооны бичгийн хуулбар 1 хувь.
- 법원이 결정한 경우 심판서 정본 및 확정 증명서 1부.
- Шүүх шийдвэрлэсэн тохиолдолд шүүхийн шийдвэрийн эх хувь болон батлагдсан тухай тодорхойлолт 1 хувь.
7. 신분확인[가족관계등록에규 제600호에 의함]
7. Биеийн байцаалтыг шалгах[Гэр бүлийн байдлын бүртгэлийн журмын 600-р тоотод заасны дагуу]

① 재판상 이혼신고(증서등본에 의한 이혼신고 포함)

① Шүүхийн журмаар гэр бүл цуцалтыг мэдэгдэн бүртгүүлэх (гэрчилгээний эх хувийн хуулбарт тулгуурласан гэрлэлт цуцлах тухай мэдэгдэн бүртгүүлэх хамаарна)

- 신고인이 출석한 경우: 신분증명서
- Мэдүүлэг гаргагч ирсэн тохиолдолд: биеийн байцаалт
- 제출인이 출석한 경우: 제출인의 신분증명서
- Материал бүртгүүлэгч ирсэн тохиолдолд: Материал бүртгүүлэгчийн биеийн байцаалт
- 우편으로 제출할 경우: 신고인의 신분증명서 사본
- Шуудангаар ирүүлсэн тохиолдолд: Мэдүүлэг гаргагчийн биеийн байцаалтын хуулбар

※ 신고인이 성년후견인인 경우에는 7항의 ① 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.

※ Мэдэгдэн бүртгүүлэгч насанд хүрсэн хүний асран хамгаалагч байх тохиолдолд 7-р заалтын ① бичиг баримтаас гадна насанд хүрсэн хүний асран хамгаалагчийн эрх хамаарлыг нотлох бичиг баримтыг мөн адил хавсаргах шаардлагатай.

② 협의이혼신고

② Зөвшилцлийн дагуу гэрлэлтээ цуцлах тухай мэдэгдэж бүртгүүлэх

- 신고인이 출석한 경우: 신고인 일방의 신분증명서
- Мэдүүлэг гаргагч ирсэн тохиолдолд: Мэдэгдэн бүртгүүлэгчийн биеийн байцаалт
- 신고인 불출석, 제출인 출석의 경우: 제출인의 신분증명서 및 신고인 일방의 신분증명서 또는 서명공증 또는 인감 증명서(신고인의 신분증명서 없이 신고서에 신고인이 서명한 경우 서명공증, 신고서에 인감 날인한 경우 인감증명)
- Мэдүүлэг гаргагч ирэлгүй, материал бүртгүүлэгч ирсэн тохиолдолд: Мэдүүлэг бүртгүүлэгчийн биеийн байцаалт болон мэдэгдэн бүртгүүлэгч этгээдийн аль нэгний биеийн байцаалт эсхүл гарын үсгийн баталгаа болон тамгын тодорхойлолт (мэдэгдэн бүртгүүлэгчийн биеийн байцаалтгүйгээр мэдэгдэн бүртгүүлэх хуудсанд мэдэгдэн бүртгүүлэгчийн гарын үсэг зурсан тохиолдолд гарын үсгийн баталгаа, мэдэгдэн бүртгүүлэх хуудсанд тамга дарсан бол тамгын тодорхойлолт)
- 우편으로 제출할 경우: 신고인 일방의 서명공증 또는 인감증명서(신고서에 서명한 경우 서명공증, 인감을 날인한 경우는 인감증명서)
- Шуудангаар ирүүлсэн тохиолдолд: Мэдэгдэн бүртгүүлэгч этгээдийн аль нэгний биеийн байцаалт эсхүл гарын үсгийн баталгаа болон тамгын тодорхойлолт (мэдэгдэн бүртгүүлэгчийн биеийн байцаалтгүйгээр мэдэгдэн бүртгүүлэх хуудсанд мэдэгдэн бүртгүүлэгчийн гарын үсэг зурсан тохиолдолд гарын үсгийн баталгаа, мэдэгдэн бүртгүүлэх хуудсанд тамга дарсан бол тамгын тодорхойлолт)